

HECHT® 5676

made for garden



TRANSLATION OF ORIGINAL INSTRUCTIONS FOR USE / ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG
/ PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽITÍ / PREKLAD ORIGINALNEHO MANUÁLU NA POUŽITIE / TĽUMACZENIE NA
PODSTAWIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI / AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

EN PETROL LAWN AERATOR

DE BENZIN-VERTIKUTIERER

CS BENZÍNOVÝ PROVZDUŠŇOVAČ

SK BENZÍNOVÝ PREVZDUŠŇOVAČ

PL AERATOR SPALINOWY

HU BENZINMOTOROS GYEPSZELLŐZTETŐ

SPECIFICATIONS / TECHNISCHE DATEN / SPECIFIKACE / ŠPECIFIKÁCIA / DANE TECHNICZNE / SPECIFIKÁCIÓ

EN SK	DE PL	CS HU	
HECHT 5676			
Engine model	Motor model	Model motoru	B&S CR750
Model motora	Model silnika	Motor típusa	
Engine - 4-stroke, single cylinder, air-cooled	Einzyylinder 4 Takt Motor, luftgekühlt	Motor - 4-takt, jednoválec, vzduchové chlazení	✓
Motor - 4-takt, jednoválec, vzduchové chlazenie	Silnik - 4-suwowy, 1-cylindrowy, chłodzenie powietrzem	Motor - 4-ütemű, 1 c, levegő hűtés	
Engine working power (3600 min ⁻¹)	Motor Arbeitskraft (3600 min ⁻¹)	Pracovní výkon motoru (3600 min ⁻¹)	3,3 kW / 4,5 HP
Pracovní výkon motora (3600 min ⁻¹)	Max. moc pracy silnika (3600 min ⁻¹)	A motor munkateljesítménye (3600 min ⁻¹)	
Max. operating speed of engine (rpm)	Max. Arbeitsumdrehungen des Motors (U)	Max. pracovní otáčky motoru (ot.)	3600 / min
Max. pracovní otáčky motora (ot.)	Max. robocza prędkość silnika	Max. a motor üzemi fordulatszám (ford.)	
Engine displacement	Hubraum	Objem motoru	163 cm³
Objem motora	Pojemność	Lökettérfoga	
Max. torque (2800 min ⁻¹)	Max. Drehmoment (2800 min ⁻¹)	Max. točivý moment (2800 min ⁻¹)	10,17 Nm
Max. krútiaci moment (2800 min ⁻¹)	Max. moment obrotowy (2800 min ⁻¹)	Max. forgatónyomaték (2800 min ⁻¹)	
Speed of the tool (rpm)	Werkzeugumdrehungen (U)	Otáčky nástroje (ot.)	2800 / min.
Otáčky nástroja (ot.)	Otáčky nástroja (ot.)	A szerszám fordulatszám (ford.)	
Spark plug gap	Elektrodenabstand der Zündkerze	Vzdálenost elektrod svíčky	0,60 - 0,80 mm
Vzdialenosť elektrod sviečky	Odległości między elektrodami świecy	Gyújtógyertya elektróda hézag	
Fuel tank capacity	Tankvolumen	Kapacita paliv. nádrže	3 l
Kapacita paliv. nádrže	Pojemność zbiornika paliwa	Üzemenyagtartály térfogata	
Fuel type - unleaded gasoline	Kraftstofftyp - Benzin (bleifrei)	Palivo - bezolovn. benzín	✓
Palivo - bezolovn. benzín	Paliwo - benzyna bezołowiowa	Üzemenyag típ. - ólommentes benzín	
Minimum octane rating	Min. Oktanzahl	Minimální oktanové číslo	90
Minimálne oktanové číslo	Minimalna liczba oktanowa	Min. oktánszám	

EN SK	DE PL	CS HU	
Oil tank capacity	Ölfüllmenge	Kapacita nádrže oleje	0,6 l
Kapacita nádrže oleja	Pojemność oleju	Olajtartály térfogata	
Lubricating oil	Motoröl Viskositäsklasse	Mazací olej	SAE 10W-40
Mazací olej	Olej smarujący	Motorolaj típusjele	
Recommended oil	Empfohlenes Öl	Doporučený olej	HECHT 4T
Odporúčany olej	Zalecany olej	Ajánlott motorolaj	
Working width	Arbeitsbreite	Pracovní šířka	460 mm
Pracovní šířka	Szerokość robocza	Kapálási szélesség	
Scarifier drum cutting width	Vertikutiertrommel-Schnittbreite	Šířka záběru nožového válce	400 mm
Šířka záběru nožového valca	Szerokość cięcia wałka z nożami	Késes henger befogási szélessége	
Rake drum cutting width	Rake Trommel Schnittbreite	Šířka záběru drátkového válce	380 mm
Šířka záběru pružinového valca	Szerokość cięcia wałka z kolcami	Drótos henger befogási szélessége	
Moss catcher capacity	Fangkorbvolumen	Kapacita sběrného koše	45 l
Kapacita zberného koša	Pojemność kosza zbierającego	Fűgyűjtő kosár űrtartalma	
Range of height adjustment / possibilities	Bereich der Höhenverstellung	Rozpětí nastavení výšky / stupně	+5 - -15mm/6
Rozpätie nastavenia výšky / stupne	Rozpätie nastavenia výšky / stupne	Vágási magasság állítás tartománya	
Weight	Gewicht	Hmotnost	37 kg
Hmotnosť	Masa	Tömeg	
Operating conditions	Betriebsbedingungen	Provozní podmínky	0°C - +32°C
Prevádzkové podmienky	Warunki użytkowania	Üzemeltetési feltételek	
Guaranteed sound power level A, LWAd	Garantierter Niveau der akustischen Leistung A, LWAd	Garantovaná hladina akustického výkonu A, LWAd	LWAd = 102 dB (A);
Garantovaná hladina akustického výkonu A, LWAd	Gwarantowany poziom mocy akustycznej A, LWAd	Garantált hangteljesítményszint A, LWAd	
<small>Declared noise emission value corresponding to ISO 4871 / ☐ Deklarierter Wert der Lärmemission entsprechend ISO 4871 / ☐ Deklarovaná hodnota emisí hluku odpovídající ISO 4871 / ☐ Deklarovaná hodnota emisii hluku zodpovedajúca ISO 4871 / ☐ Deklarowana wartość emisji hałasu odpowiadająca ISO 4871 / ☐ Bejelentett zajkibocsátási érték, amely megfelel az ISO 4871 szabványnak</small>			
Measured sound power level A, LWAm / Uncertainty of KWA	Gemessener Niveau der akustischen Leistung A, LWAm	Naměřená hladina akustického výkonu A, LWAm / Nejistota KWA	LWAm = 99,4 dB (A) K = 2,89 dB (A)
Nameraná hladina akustického výkonu A, LWAm / Nejistota KWA	Zmierzony poziom mocy akustycznej A, LWAm; / Niepewność KWA	Mért hangteljesítményszint A, LWAm / KWA bizonytalanság	

EN SK	DE PL	CS HU	
Measured emission sound pressure level A, LpAm at the operator's station / Uncertainty of KpA	Niveau des akustischen Emissionsdruck A, LpAm auf Bedienerstandort / Unsicherheit KpA	Naměřená hladina emisního akustického tlaku A, LpAm na stanovišti obsluhy / Nejistota KpA	$L_{PA} = 86,9 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Nameraná hladina emisného akustického tlaku A, LpAm na stanovišti obsluhy; / Neistota KpA	Zmierzony poziom emisyjnego ciśnienia akustycznego A, LpAm na stanowisku operatora / Niepewność KpA	Mért kibocsátási hangnyomás szint, A, LpAm az üzemeltető állomásán / Bizonytalanság KpA	
<small> The noise emission value was determined (in accordance with EN 13684) by a test method according to ISO 3744, ISO 11201 / Der Lärmemissionswert wurde (in Übereinstimmung mit EN 13684) durch ein Prüfverfahren gemäß ISO 3744, ISO 11201 bestimmt. / Hodnota emisí hluku byla stanovena (v souladu s EN 13684) zkušebním postupem dle ISO 3744, ISO 11201. / Hodnota emisij hluku bola stanovena (v súlade s EN 13684) skúšobným postupom podľa ISO 3744, ISO 11201 / Poziom emisji hałasu został określony (zgodnie z normą EN 13684) poprzez procedurę badawczą zgodnie z ISO 3744, ISO 11201. / A zajkibocsátási értéket (az EN 13684 szerint) az ISO 3744, ISO 11201 vizsgálati eljárással határozták meg. </small>			
Vibrations on handle	Vibrationen am Griff	Vibrace na rukojeti	$5,89 \text{ m/s}^2$
Vibrácie na rukováti	Drgania na uchwytach zgodne	Vibráció a markolaton	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$
<small> The manufacturer reserves the right to misprints and discrepancies in representation; also to possible technical changes not affecting the basic parameters and function of the device without prior notice. / Der Hersteller behält sich das Recht auf Druckfehler und Abweichungen in der Darstellung vor. Gleichzeitig auf eventuelle technische Änderungen, welche die Grundparameter und die Funktion des Geräts ohne vorherigen Hinweis nicht beeinflussen. / Výrobca si vyhradzuje právo na tiskové chyby a odlišnosti vo vyobrazení. Rovnako na prípadné technické zmeny neovplyvňujúce základné parametre a funkcie zariadenia bez predchádzajúceho upozornenia. / Wyrobca zastrzega sobie prawo do błędów w druku i różnic w przedstawieniu, a także do ewentualnych zmian technicznych niewpływających na podstawowe parametry i działanie urządzenia bez wcześniejszego zawiadomienia. / A gyártó fenntartja a jogot a nyomdai hibák és eltérések előfordulására. Az esetleges műszaki változtatásokra is előzetes értesítés nélkül, amelyek nem érintik az eszköz alapvető paramétereit és működését. </small>			

RECOMMENDED ACCESSORIES / DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ / DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVO / ZALECANE WYPOSAŻENIE / AJÁNLOTT TARTOZÉKOK



KANYSTR 5 L
 - 5LTR PLASTIC FUEL CAN
 - KANYSTR NA 5 L BENZÍNU
 - KANYSTER NA 5 L BENZÍNU
 - KANISTER NA BENZYNĘ 5 L
 - 5L BENZINES KANNA



KANYSTR 10 L
 - 10LTR PLASTIC FUEL CAN
 - KANYSTR NA 10 L BENZÍNU
 - KANYSTER NA 10 L BENZÍNU
 - KANISTER NA BENZYNĘ 10 L
 - 10L BENZINES KANNA



HECHT 4T
 - ENGINE OIL
 - MOTOROVÝ OLEJ
 - MOTOROVÝ OLEJ
 - OLEJ SILNIKOWY
 - MOTOROLAJ



HECHT 5
 - SERVICE KIT
 - SERVISNÍ SADA
 - SERVISNÁ SADA
 - ZESTAW NAPRAWCZY
 - SZERVIZKÉSZLET

MACHINE DESCRIPTION / MASCHINENBESCHREIBUNG / POPIS STROJE / POPIS STROJA / OPIS URZĄDZENIA / A GÉP RÉSZEI



	EN	DE	CS
	SK	PL	HU
1.	Upper handle Horné madlo	Oberer Griff Górný uchwyt	Horní madlo Felső fogantyú
2.	Transport lever Prepravná páka	Transporthebel Dźwignia jazdy	Přepravní páka Kés emelőkar
3.	Cable hook Držiak kábla	Kabelhalter Uchwyt na sznurek startera	Držák kabelu Kábeltartó
4.	Locking knob Poistná matica	Sicherungsmutter Nakrętka zabezpieczająca	Zajišťovací matice Biztosító anya
5.	Grass box Zberný kôš	Sammelkorb Kosz	Sběrný koš Kosár
6.	Starter handle Štartér	Starter Rozrusznik	Startér A berántókötél fogantyúja

	EN	DE	CS
	SK	PL	HU
7.	Wheel Koleso	Rad Koło	Kolo Kerék
8.	Height adjustment lever Páka pre nastavení výšky	Hebel zur Höheneinstellung Dźwignia do regulacji wysokości	Páka pro nastavení výšky Magasság-beállító kar
9.	Oil filler cap Zátka olejové nádrže	Deckel des Kraftstofftanks Otwór wlewu oleju	Zátka olejové nádrže Olajzárófedél
10.	Engine switch Spínač motora	Motorschalter Przełącznik silnika	Spínač motoru Motorkapcsoló
11.	Fuel cap Víčko palivové nádrže	Fuel cap Korek wlewu paliwa	Víčko palivové nádrže Üzemanyagtartály
12.	Cable clamp Svorka na prichytenie kábla	Kabelklemme Zacisk linki	Svorka kabelu Kábel bilincs
13.	Brake control handle Páka brzdy	Bremshebel Dźwignia hamulca	Páka brzdy Fékkar
14.	Air filter Vzduchový filter	Luftfilter Filtr powietrza	Vzduchový filter Légszűrő

SPARE PARTS / ERSATZTEILE / NÁHRADNÍ DÍLY / NÁHRADNÉ DIELY / CZĘŚCI ZAMIENNE / PÓTALKATRÉSZEK

EN:
Extract from the spare parts list.
Part numbers are subject to change without notice.
Complete and actual spare parts list can be found on
www.hecht.cz

SK:
Výťah zo zoznamu náhradných dielov.
Číslo dielov sa môžu meniť bez predošlého oznámenia. Kompletný a aktuálny zoznam náhradných dielov nájdete na
www.hecht.sk

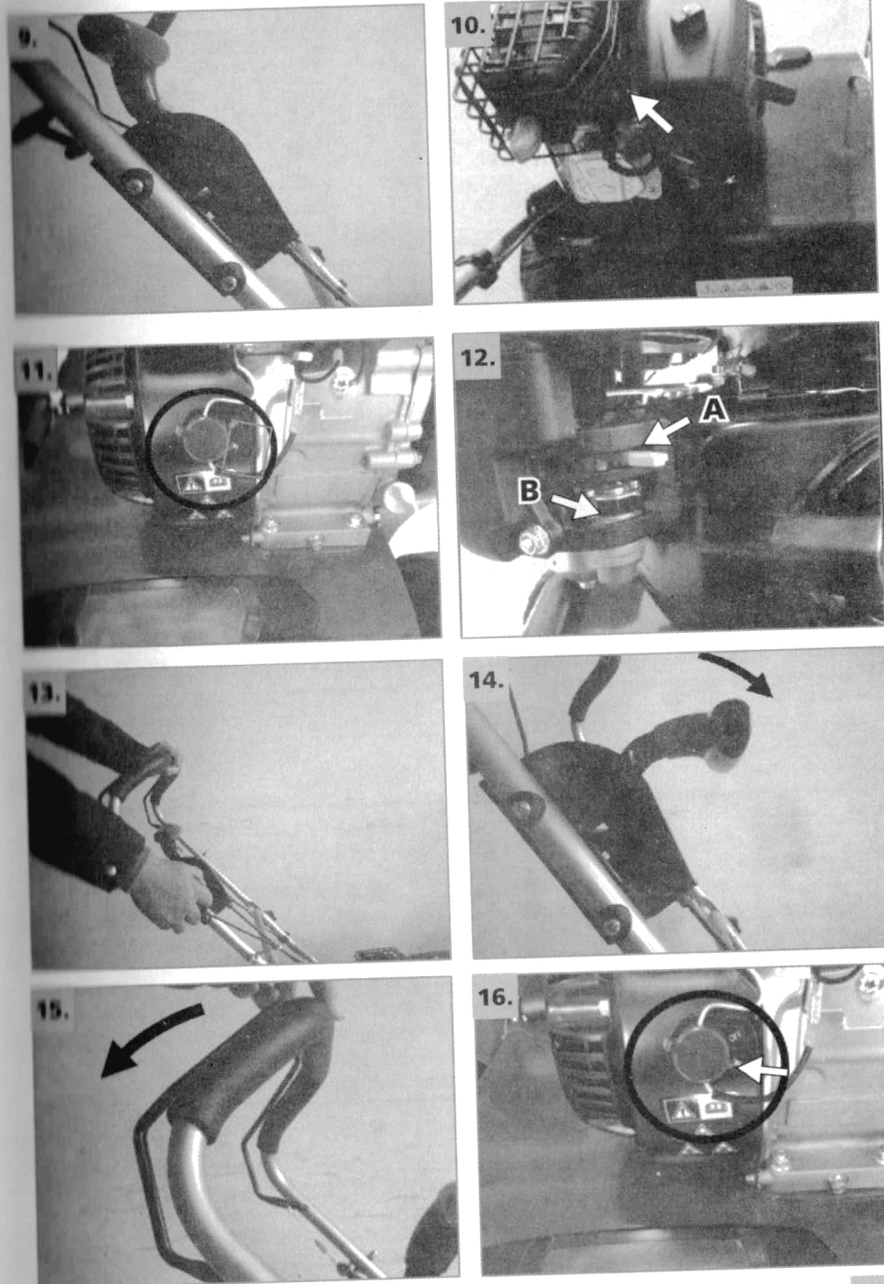
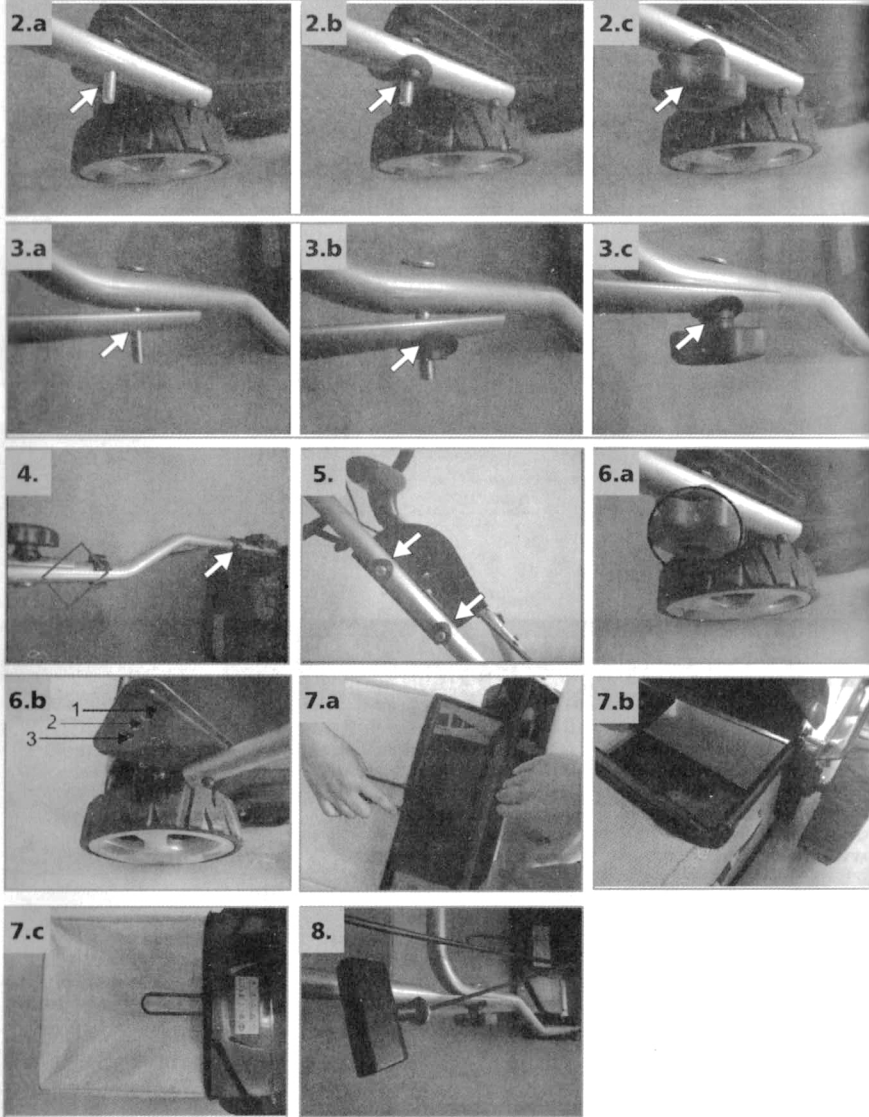
DE:
Auszug aus der Ersatzteilliste.
Die Teilenummern können ohne Ankündigung geändert werden.
Die komplette und aktuelle Ersatzteilliste finden Sie unter
www.hecht-garten.de

PL:
Wyciąg z listy części zamiennych.
Numery części mogą być zmienione bez uprzedniego powiadomienia.
Kompletna i aktualna lista części zamiennych znajduje się na stronie
www.hechtpolska.pl

CS:
Výtah ze seznamu náhradních dílů.
Číslo dílů se mohou měnit bez předchozího oznámení. Kompletní a aktuální seznam náhradních dílů najdete na
www.hecht.cz

HU:
Kivonat a pótalkatrész jegyzékéből. A tételek számokat előzetes figyelmeztetés nélkül is megváltoztathatjuk. Az aktuális és teljes alkatrészjegyzék a www.hecht.hu honlapon található meg.

**ILLUSTRATED GUIDE / ILLUSTRIRTER LEITFADEN / OBRAZOVÁ
PŘÍLOHA / OBRAZOVÁ PRÍLOHA / ZAŁĄCZNIK ZDJĘCIE / ÁBRÁS
ÚTMUTATÓ**





MANUAL FOR USE



EN

CONTENT

SAFETY SYMBOLS	4
SPECIFICATIONS	8
RECOMMENDED ACCESSORIES	11
MACHINE DESCRIPTION	12
SPARE PARTS	13
ILLUSTRATED GUIDE	14
CONDITIONS OF USE	18
TRAINING.....	19
SAFETY INSTRUCTIONS	19
SAFETY INSTRUCTIONS FOR WORKING WITH LAWN AERATOR.....	20
USING PETROL MACHINES.....	21
ENGINE OPERATION.....	21
PROTECTIVE EQUIPMENT.....	21
PREVENTION AND FIRST AID.....	22
RESIDUAL RISKS.....	23
UNPACKING	23
ASSEMBLY	24
BEFORE STARTING THE ENGINE	25
FUEL.....	25
FUELING.....	25
MOTOR OIL.....	26
CHECKING THE OIL LEVEL AND ADDING.....	26
ENGINE PRE-OPERATION CHECK.....	26
HIGHER ALTITUDES.....	27
OPERATION	27
TO START ENGINE.....	27
TO STOP ENGINE.....	28
FOR THE BEST RESULTS TILLING.....	28
AERATING.....	29
CARE AND MAINTENANCE	29
MACHINE MAINTENANCE.....	30
CLEANING.....	30
ENGINE MAINTENANCE.....	31
INSPECTION AND MAINTENANCE PLAN.....	31
OIL CHANGE.....	31
AIR FILTER.....	32
SPARK PLUG.....	32
MUFFLER.....	33
CARBON SEDIMENTS.....	33
FUEL SYSTEM.....	33
ENGINE ADJUSTMENTS.....	34
CLEANING.....	34
STORAGE	34
ENGINE STORAGE.....	34
PREPARATION.....	34
STORAGE PRECAUTIONS.....	35
ADDING A GASOLINE STABILIZER TO EXTEND FUEL STORAGE LIFE.....	35
OFF SEASON STORAGE.....	35
REMOVAL FROM STORAGE.....	36
TRANSPORTING	36

DE

CS

SK

PL

HU

EN

- i** **Note:** Fuel can damage paint and some types of plastics. When topping up the fuel tank, be careful and try not spill any petrol. Damages caused by spilling fuel are not covered by the warranty.

MOTOR OIL

⚠ CAUTION!

THIS ENGINE IS DELIVERED WITHOUT OIL, BE SURE TO PUT OIL IN THE ENGINE BEFORE THE STARTING. USE ONLY BELOW RECOMMENDED TYPES OF OIL.

- Use a four-stroke motor oil that meets or exceeds the requirements for performance class of SF, SG, SH API classification or their equivalent.
- For general use all year round, we recommend SAE 10W-30 HECHT 4T.
- For general use in winter it is recommended to use SAE 5W-40, HECHT 5W-40.
- Choose optimal oil viscosity that match the ambient temperature at which you are going to operate the machine. DO NOT MIX OILS!

CHECKING THE OIL LEVEL AND ADDING

- i** **Note:** Check the oil level only when the engine is off and cool. The machine must stand level.

1. Remove the oil filler cap / dipstick and dry it thoroughly (pic. 18).
2. Pull the plug of the oil filler cap/dipstick fully into the oil filler neck, but screw it. Then remove it. After pulling out, read the oil level dipstick.
3. If the oil level is near or below the lower limit mark dipstick, remove the oil filler cap / dipstick and add oil to the engine between the upper and lower mark. Don't overfill.
4. Refit the oil filler cap/dipstick (pic. 18).

Change the oils according to the paragraph of MAINTENANCE / OIL CHANGE.

⚠ CAUTION!

Improper filling or not enough oil can lead to unrepairable damage to the engine.

ENGINE PRE-OPERATION CHECK

- For your safety, and to maximize the service life of your equipment, it is very important to take a few moments to check the engine condition before operating.

ALWAYS CHECK THE FOLLOWING ITEMS BEFORE YOU START THE ENGINE:

- Fuel level
- Oil level
- Air cleaner (if equipped)
- Total control: Make sure there are no leaks, find loose or damaged parts.
- Check the equipment powered engine.

⚠ CAUTION!

Be sure to take care of any problem you find, or have authorized service dealer to correct it, before you operate the engine. Improper maintenance to this engine, or failure to correct a problem before operation, can cause malfunction in which you can be seriously hurt or killed.

HIGHER ALTITUDES

- The engines operating at high altitudes (above 1600 meters above sea level) require the special attention, because decrease of the fuel mixture saturation ratio to supersaturation. This leads to the power loss and higher fuel consumption. For more information, contact an authorized service center.

OPERATION

- ⚠ CAUTION: THE MACHINE IS DESIGNED FOR LOADING ONLY BY MOVING FORWARD. BY MOVING BACKWARDS, FIRST STOP THE SHAFT WITH BLADES. BY MOVING BACKWARDS THE COLLECTION DOES NOT WORK AND THE MACHINE CAN BE DEMAGED.**

VERTICAL CUT DEPTH

Push the lever on the right front wheel and set the required working depth. The highest position is transportable. Into this position the machine can also be raised by the lever on the top right handle.

TO START ENGINE

The engine start controls (choke and ignition switch) are located directly on the engine.

1. Set the vertical cut depth into the transport position by the lever on the right handlebar so that the blades are above the ground level when starting the operation (pic. 9).
2. Ignition is connected through the cable and the spark plug cap (the rubber boot) with the spark plug. Check the connection (pic. 10).
3. Move the throttle lever to upper position.
4. Open the fuel valve (pic. 12 b).
5. Adjust the choke lever (pic. 12 a) into the position START (choke turned on) when cold engine, into the position RUN (choke turned off) when warm engine.
6. Hold the brake lever.
7. Grasp the starter handle (pic. 13) and pull gently on the starter handle until it begins to resist, then pull quickly and forcefully upwards.

⚠ CAUTION!

Do not allow the starter grip to snap back against the engine. Return it gently to prevent damage to the starter.

8. Return the starter handle slowly to the rope guide bolt after engine starts.
9. Set the transport lever into the working position (pic. 14).

EN

⚠ VORSICHT!

Keep hands and feet away from the rotating parts.

Start the engine carefully according to instructions and with feet well away from the blade. Do not tilt the machine when starting the engine. Start the machine on a level surface, free of high grass or obstacles. Keep hands and feet away from the rotating parts.

DE

⚠ CAUTION!

The machine is designed for the load while moving forward. When moving back first stop the shaft with blades. When reversing, the collection does not work and can damage the machine.

CS

TO STOP ENGINE

1. Release the brake control lever and stop the engine and blades. (pic. 15)
2. Switch the engine switch to „OFF“ position (pic. 16).

SK

ADJUSTING THE WORKING DEPTH**⚠ CAUTION!**

Try the least suitable work depth first!

PL

Using the height set-up lever (pic. 17) set up the required work depth.

Other reducing (under 6 mm) is suitable after partial wear of blades.

- Position A: (+10) starting position (blades run free)
Position B: (-12) aerating (the largest working depth)

- Optional depths:**
- + 5 mm transport position
 - 3 mm work depth
 - 6 mm work depth
 - 9 mm work depth
 - 12 mm work depth
 - 15 mm work depth

(approximate data according the soil quality)

HU

Always be careful to mind that the cooling and combustion air is sucked undisturbed (leaves may clogged in the suction holes). Make sure that burning products are taken away undisturbed.

**FOR THE BEST RESULTS TILLING
WHY IS TILLING NECESSARY?**

Various climatic seasons in the year lead to storing dead and dry grass and moss, which results in the grass getting felty. The grass roots are unable then to absorb nutrients, water and air in sufficient quantities. The lawn is withering. Vertical cut opens the soil, removes felty places and conditions of better supply of nutrients are thus given.

HOW TO TILL?

On a grassy area with strong felty places, it is necessary to till along once and across once. These works should be done twice in a year. The most suitable is the period in spring, when the soil is not frozen in last summer until the end of September. Later tilling should not be done for the lawn to be prepared possibly for resistance of the lawn in severe winter. In any case, the ejected material should be removed from the grassy area. These works should be done twice in a year. The most suitable is the period in spring, when the soil is not frozen in last summer until the end of September. Later tilling should not be done for the lawn to be prepared possibly for resistance of the lawn in severe winter. In any case, the ejected material should be removed from the grassy area. Tillers for private house garden are those the annual use of which do not exceed 50 hours and are used mainly to care of the grass and grassy areas, but not in public facilities, parks, sports grounds, in agriculture and forestry.

EN

DE

CS

SK

PL

HU

⚠ VIGYÁZAT!

If you strike a foreign object, stop the engine. Disconnect wire from spark plug, thoroughly inspect the machine for any damage and repair the damage before restarting and operating the machine. Extensive vibration of the machine during operation is an indication of damage (especially blade and shaft). The machine should be promptly inspected and repaired. Contact an authorized service center.

AERATING

- We recommend you to aerate your lawn at the spring and autumn. Do not aerate during lawn dormancy in any case!
- To enable the growth of a healthy lawn in spring, the absorption of water, air and nutrients in the root area needs to be increased.
- To achieve good results and to extend the life of the scarifier drum, the lawn should be mowed before scarifying (shorter than 4 cm).
- Select the work depths according to the condition of the lawn.
- In case of uncultivated very mossy lawn, move once more across to the rows setting the work depth then to a higher position.
- When working on slopes, always position yourself perpendicular to the incline and ensure safe footing. Do not scarify on steep slopes.
- Empty the grass catching bag when it is full to prevent the blades from being blocked and subsequently the motor from being overloaded.
- Mow the lawn once more after scarifying.
- Reseed blank spots that may have developed after scarifying.
- Fertilize the lawn only after fresh grass seeds have put down roots.

CARE AND MAINTENANCE**⚠ CAUTION!**

To ensure proper functioning of the machine, it is necessary to have it checked and adjusted by qualified personnel in an authorized service centre at least once a year.

Proper maintenance is essential for safe, economic and trouble-free operation of the machine.

EN

Failure to follow the maintenance instructions and safety precautions may cause serious injury or death. Always follow the procedures, safety precautions, recommended maintenance and recommended checks mentioned in this manual.

⚠ WARNING!

Prior to any work on the machine (maintenance, inspection, replacement of accessories, servicing) or before storing it, **ALWAYS SWITCH THE ENGINE OFF**, wait for all moving parts to stop and allow the machine to cool down. Prevent the engine from being started accidentally. Disconnect the spark plug (disconnect the power unit from the mains). If the machine is equipped with a trigger key, remove it.

THIS WARNING IS NOT REPEATED IN ANY FOLLOWING POINTS!

Keep this recommendation about checks, maintenance and intervals stated in this users guide. Others service operations, which are more complicated, or it needs special tools, let it on our authorized service.

The instructions in this manual apply under normal operating conditions. If you operate your engine under severe conditions, such as permanent high load, high temperature or unusually large humidity or dust, contact your service on the recommendations applicable to your individual needs and the way of using the machine in your case.

MACHINE MAINTENANCE

- Keep the machine in good condition.
- Careful handling and regular cleaning ensure that the machine remains functional and efficient for a long time.
- In case of abnormal vibrations proceed according to instructions (see instruction for removal of fault).
- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
- Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
- Replace worn or damaged parts for safety. Use only original spare parts.
- Replace safety and instruction stickers and labels with new if necessary.
- Before each use check the condition of cutting blades and replace them if necessary.

CLEANING

⚠ CAUTION!

Do not hose engine. Water can damage engine or contaminate the fuel system.

- If the engine has been running, allow it to cool for at least half an hour before cleaning.
- Clean all exterior surfaces, touch up any damaged paint, and coat other areas that may rust with a light film of oil.
- Wipe the surface of the machine and engine cover with dry cloth.
- Never use aggressive detergents or solvents for cleaning.

ENGINE MAINTENANCE INSPECTION AND MAINTENANCE PLAN

⚠ CAUTION!

The instructions in this manual apply under normal operating conditions. If you operate your engine under severe conditions, such as permanent high load, high temperature or unusually large humidity or dust, contact your service on the recommendations applicable to your individual needs and the way of using the machine in your case.

FIRST 5 HOURS OF OPERATION

- Check fastening of all nuts
- Engine oil replacement

EVERY 25 HOURS OF OPERATION

- Check fastening of all nuts
- Engine oil replacement
- Engine oil condition check
- Clean surrounding of muffler
- Air filter cleaning
- Inspection, cleaning and possible spark plug replacement *

EVERY 100 HOURS OF OPERATION

- Spark plug replacement. *
- Check fuel hose condition
- Inspection of carburetor adjustment **

Marked items:

- * See the instructions
- ** These operations must be done in authorised service center

OIL CHANGE

It is recommended to ask authorized service for oil change.

① **Note:** *The first oil change should be carried out after 5 operating hours, when operating under heavy load another change should be done after 25 operating hours.*

Drain the engine oil when the engine is warm. Warm oil drains quickly and complete. Attention: Do not drain oil when the engine is running!

1. Place a suitable container next to the engine to catch the used oil (*pic. 18*).
2. Remove the oil filler cap/dipstick.
3. Remove the drain bolt - if equipped - and allow the used oil to drain completely into the container.
4. For engine without drain plug, we recommend to use oil extractor pump, or drain the oil into the container by slightly tilting the engine toward the oil filler cap/dipstick. Before tilting the machine, remove fuel from tank. Keep the spark plug end of the engine up. **Do not drain oil from the upper filler neck unless the fuel tank is completely empty. Otherwise when the machine is tilted, fuel might leak and cause fire or explosion.**

EN

DE

CS

SK

PL

HU

5. Reinstall the drain bolt. With the engine in a level position, fill to the upper limit mark on cap/dipstick.
6. Reinstall the oil filler cap/dipstick securely (pic. 18).

Note: Please dispose of used motor oil in a manner that is compatible with the environment. We suggest you take used oil in a sealed container to your local recycling center or service station for reclamation. Do not throw it in the trash or pour it on the ground or down a drain.

- **Running the engine with a low oil level can cause engine damage.**
- **Wash your hands with soap and water after handling used oil.**

AIR FILTER

A dirty air filter will restrict air flow to the carburetor and cause poor engine performance. Inspect the air filter each time the engine is operated. You will need to clean the air filter more frequently if you operate the engine in very dusty areas.

Note: Operating the engine without an air filter, or with a damaged air filter, will allow dirt to enter the engine, causing rapid engine wear. This type of damage is not covered.

AIR FILTER INSPECTION AND CLEANING

CAUTION!

The air filter must be serviced (cleaned) after 25 hours normal working. Service more frequently when operating the machine in extremely dusty areas.

DETERMINE THE TYPE INSTALLED ON YOUR ENGINE AND SERVICE AS FOLLOWS.

Shut off the engine before performing any service on the machine. Wait till all moving parts are completely stopped and disconnect the spark plug.

1. Release the air filter cover (pic. 19).
2. Remove the air filter cover. Be careful to prevent dirt and debris from falling into the air filter base.
3. Remove the air filter from the air filter base. (pic. 20)
4. Wash the cover and filter element in warm soapy water, rinse, and allow to dry thoroughly. Or clean in non-flammable solvent and allow to dry. **DO NOT USE GASOLINE!**
5. Dip the filter element in clean engine oil, then squeeze out all excess oil. The engine will smoke if too much oil is left in the foam.
6. Reassemble the air cleaner.
7. Close the cover and secure it (pic. 19).

Note: Replace filter if frayed, torn, damaged or unable to be cleaned.

SPARK PLUG

For best results, replace the spark plug every 100 hours of use. Use only the recommended spark plug which is the correct heat range for normal engine operating temperatures. To find actual types of recommended spark plugs please contact an authorized service center.

CAUTION!

If the engine has been running, the muffler and the spark plug will be very hot. Be careful not to touch these parts.

Note: Incorrect spark plugs can cause engine damage.

For good performance, the spark plug must be properly gapped and free of deposits.

1. Disconnect the cap from the spark plug and remove any dirt from the spark plug area (pic.10).
2. Use the proper size spark plug wrench to remove the spark plug.
3. Inspect the spark plug. Replace it if damaged, badly fouled, if the sealing washer is in poor condition, or if the electrode is worn.
4. Measure the electrode gap with a suitable gauge. The correct gap is listed in the Specifications. If adjustment is needed, correct the gap by carefully bending the side electrode.
5. Install the spark plug carefully, by hand, to avoid cross-threading.
6. After the spark plug is seated, tighten with the proper size spark plug wrench to compress the washer.
7. When installing a new spark plug, tighten by 1/2 turn after the spark plug seats to compress the washer.
8. When reinstalling the original spark plug, tighten by 1/8 - 1/4 turn after the spark plug seats to compress the washer.
9. Attach the spark plug cap to the spark plug (pic.10).

Note: A loose spark plug can become very hot and can damage the engine. Over tightening the spark plug can damage the threads in the cylinder head.

MUFFLER

Allow muffler, engine cylinder, and fins to cool before touching.

- Remove accumulated debris from muffler area and cylinder area.
- **Make sure the muffler is without cracks, corrosion or other damage.**
- If the exhaust system is fitted with a spark arrester, it must be kept clean and passive. After removing the arrester and knocking out the coarse dirt, clean the arrester with a fine brush (e.g. toothbrush) from all deposits. After cleaning, reassemble it.

CARBON SEDIMENTS

It is recommended to remove carbon sediments from cylinder, piston upper side and valves surrounding each 100 – 300 operating hours in authorized service center.

FUEL SYSTEM

CAUTION!

Spare parts of fuel system (plugs, hoses, tanks, filters etc.) must be the same as original otherwise arises danger of fire.

- Regularly check the condition of fuel hoses.
- Replace the fuel hose every 2 years. If fuel leaks from fuel hose, replace the fuel hose immediately.

EN

ENGINE ADJUSTMENTS**⚠ CAUTION!**

Do not change in any way the rated speed of the engine (carburetor side or regulator side).

Your engine was adjusted in the factory. If the motor settings is changed in any way, the warranty will be cancelled. If additional adjustment is necessary (eg. for high altitude), contact authorized service center!

CLEANING**⚠ CAUTION!**

Do not hose engine. Water can damage engine or contaminate the fuel system.

- Carefully clean the machine after each use.
- If the engine has been running, allow it to cool for at least half an hour before cleaning.
- Clean all exterior surfaces.
- Wipe the surface of the machine and engine cover with dry cloth.
- Never use aggressive detergents or solvents for cleaning.
- Wipe the surface of the machine and the motor with a dry cloth.
- Touch up any damaged paint, and coat other areas that may rust with a light film of oil.

Hose under deck by tilting the machine so that the spark plug is up.

STORAGE**⚠ CAUTION!**

Store this machine on place where the fuel vapors can not be in reach of open fire or sparks. Let the fuel to run dry before long storage. Always let the machine get cool before storing.

- Store the machine in a dry, clean and frost-protected place, out of reach of unauthorized persons.
- Replace worn or damaged parts for safety. Use only original spare parts.

ENGINE STORAGE PREPARATION

Proper storage preparation is essential for keeping your engine trouble free and looking good. The following steps will help to keep rust and corrosion from impairing your engine's function and appearance, and will make the engine easier to start when you use it again.

CLEAN THE MACHINE BEFORE STORING ACCORDING TO THE PARAGRAPH MAINTENANCE / CLEANING**STORAGE PRECAUTIONS****⚠ WARNING!**

Use approved containers for storing fuel.

- If your engine will be stored with gasoline in the fuel tank and carburetor, it is important to reduce the hazard of gasoline vapor ignition. Select a well-ventilated storage area away from any appliance that operates with a flame, such as a furnace, water heater, or clothes dryer.
- Also avoid any area with a spark producing electric motor, or where power tools are operated.
- If possible, avoid storage areas with high humidity, because that promotes rust and corrosion.
- If there is gasoline in the fuel tank, leave the fuel valve in OFF position.
- Keep the engine level in storage. Tilting can cause fuel or oil leakage.
- With the engine and exhaust system cool, cover the engine to keep out dust. A hot engine and exhaust system can ignite or melt some materials.
- Do not use sheet plastic as a dust cover. A nonporous cover will trap moisture around the engine, promoting rust and corrosion.

ADDING A GASOLINE STABILIZER TO EXTEND FUEL STORAGE LIFE

- For engine protection use Fuel stabiliser which is available at petrol stations.
- When adding a gasoline stabilizer, fill the fuel tank with fresh gasoline. If only partially filled, air in the tank will promote fuel deterioration during storage. If you keep a container of gasoline for refueling, be sure that it contains only fresh gasoline.
- Add gasoline stabilizer following the manufacturer's instructions.
- After adding a gasoline stabilizer, run the engine outdoors for 10 minutes to be sure that treated gasoline has replaced the untreated gasoline in the carburetor.

OFF SEASON STORAGE

If your engine will be stored with gasoline in the fuel tank and carburetor, gasoline will oxidize and deteriorate. Old gasoline will cause hard starting, and it leaves gum deposits that clog the fuel system. If the gasoline in your engine deteriorates during storage, you may need to have the carburetor and other fuel system components serviced or replaced. The fuel can not be in the engine longer than 14 days. If you leave it there longer it can cause damages on the engine, these damages are not covered in the warranty. The addition of a fuel stabilizer to gasoline can extend the life of fuel.

The following steps should be taken to prepare machine for storage.

1. Empty the petrol tank with a suction pump after the last working of the season.

⚠ WARNING!

Do not drain the petrol in closed rooms, in close proximity of open fire, etc. Do not smoke! Petrol fumes can cause explosion or fire.

2. Start the engine and let it run until it has used up all remaining petrol and stalls.
3. Remove the spark plug. Use an oilcan to fill approx. 20 ml recommended motor oil into the combustion chamber. Operate the starter to evenly distribute the oil in the combustion chamber. Replace the spark plug.

EN

DE

CS

SK

PL

HU